

Латинський оригінал	Дослівний переклад	Український переклад	Український переспів
Gaudeamus igitur, Juvenes dum sumus! Post jucundam juventutem, Post molestim senectutem Nos habebit humus!	Отже, веселімося, Поки ми молоді! Після веселої молодості, Після обтяжливої старості Нас прийме земля.	Гей, повеселімося, Поки молодії! Мине молодість квітуха, Старість нас впов'є, мов туча, І земля покриє.	Погуляймо, юнаки, Поки в нас є сила. Мине молодість щаслива, Мине старість докучлива, Вкриє нас могила.
Ubi sunt, qui ante nos In mundo fuere? Vadite ad superos,[1] Transeas ad inferos,[2] Nos si vis videre![3]	Де [ж] ті, хто перед нами У [цьому] світі були? Йдіть до небесних богів, Перейдіть у царство мертвих, Хто хоче їх побачити.	Де ті, що жили колись На розлогім світі? Треба чи під землю йти, Чи на небо злинати, Щоби їх зустріти.	Ми недовго живемо, Швидко вік минає. Смерть, не гаючись, прилине, Без розбору всіх поглине— Смерть жалю не знає.
Vita nostra brevis est, Brevi finiatur. Venit mors velociter, Rapit nos atrociter, Nemini parcetur!	Наше життя коротке, Скоро закінчиться. Смерть приходять швидко, Хапає нас безжалісно, Нікому не буде пощади!	Те життя— лиш мить одна, Вмить воно й пролине. Смерть кістлява— тут як тут, Чинять свій над нами суд: Всіх— до домовини.	Хай живуть нам вузи всі, Вся наша еліта: Професори і доценти, Аспіранти і студенти,— «Многая їм літа!»
Vivat Academia! Vivant professores! Vivat membrum quodlibet! Vivant membra quaelibet! Semper sint in flore!	Хай живе Академія! Хай живуть професори! Хай живе кожен зокрема! Хай живуть всі разом! Хай завжди вони процвітають!	Хай живе науки храм, Хай живуть учені! Кожен з них нехай живе. Процвітає гроно все У добрі, натхненні!	Хай дівчата всі живуть, Негорді, красиві, Хай живуть нам молодиці, Наші любі, ніжнолиці, Добрі, неліниві!
Vivant omnes virgines Graciles[4], formosae! Vivant et mulieres Tenerae, amabiles, Bonae, laboriosae!	Хай живуть усі дівчата, Стрункі, красиві! Хай живуть і жінки, Ніжні, милі, Добрі, працьовиті!	Хай живуть дівчата всі— Стрункі та ласкаві! Хай усі жінки живуть, Що любов, тепло несуть, Ніжні, в праці жваві!	Хай живе республіка І той, хто керує; Хай живе наша спільнота І благодійників щедрота, Що про всіх нас дбає.
Vivat et res publica Et qui illam regunt! Vivat nostra civitas, Maecenatum caritas, Qui nos hic protegit!	Хай живе і республіка, І хто нею править. Хай живе наша община, Милість меценатів, Які нами тут опікуються.	Хай живе наш край увесь І хто править краєм! Хай живуть мужі ясні, Що з їх ласки, приязні Знань тут набуваєм!	Всякий смуток геть від нас, Песимізму досить; Всякий біс нехай сконає, Що студентам не сприяє На глум їх підносить.
Pereat tristitia, Pereant dolores![5] Pereat diabolus, Quivis antiburschius[6]	Хай згине печаль,	Геть, журбо-напаснице, Болісті, гризоти!	

Atque irrisores!	Хай згине туга! Хай згине диявол, Всякий ворог студентів, А також насмішники!	Геть, лукавий зліснику! Геть, їдкий насмішнику, З нашої спільноти! <i>Переклад Андрія Содомори</i>	<i>Переспів Михайла Білика</i>
------------------	---	--	--------------------------------